

[古希腊] 柏拉图 原著

理想国

哲人政治家所写的治国计划纲要

The Republic

文化伟人代表作图释书系

326幅典藏视图

商务印书馆出版



R

理想国 The Republic

[古希腊] 柏拉图 原著
哲人政治家所写的治国纲要

侯雯雯 译



人民日报出版社

图书在版编目(CIP)数据

理想国 / (古希腊) 柏拉图著; 侯雯雯译. —北京: 人民日报出版社, 2005.1

(文化伟人代表作图释书系)

ISBN 7-80208-128-9

I. 理… II. ①柏… ②侯… III. 柏拉图(前427-前347) — 哲学思想

IV. B602.232

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第136158号



理想国

[古希腊] 柏拉图 / 原著

日日新·文化伟人代表作图释书系

责任编辑 / 言午

出版发行 / 人民日报出版社

(地址: 北京市朝阳区金台西路2号)

经销 / 新华书店

印刷 / 重庆鼎元印务有限公司

(地址: 重庆市江北区建新北路八支路2号 邮编: 400020)

版次 / 2005年1月第1版

2005年1月第1次印刷

开本: 787 × 1092毫米 1/16 15.25印张

字数: 100千 插图: 326幅

书号: ISBN 7-80208-128-9/C.004

定价: 260.00元(本册定价: 46.00元)

凡有印装质量问题请寄厂退换

文化伟人代表作图释书系 第一辑

经典阅读藏本

知识分子阅读，不仅是指其特有的阅读态度和思考方式，更重要的还包括读物的选择。在众多当代出版物中，哪些读物的知识价值最高而且是主流的，许多人都很难确切判定。

“文化伟人代表作图释书系”，选择的均为对人类知识体系的构建有着重大影响伟大人物的代表之作，这些著述一直都极大地丰富着我们的大脑，使人类的思想更为生动清晰，并被每一代学人视为最理想藏书。

这些著述大都篇幅宏大，难以适应当代阅读的特有习惯。为此，在



凝炼编译或全译的基础上，以图释的方式对书中的知识要点进行了精彩补述，既突出了原作的精要思想，又回避了让更多读者犯难的学究气。

一切尖端的思想都能轻松的理解，一切深奥的知识都可以变成简单的常识。

影响每一代学人的知识名著

The Republic



编译者语

对柏拉图的指责，最为厉害的说法是认为他是“法西斯极权思想的源头”，这一指斥主要源于本书。

公元前399年6月的一个傍晚，雅典民主城邦的监狱里，一位年届七旬的老人就要被处决了。只见他衣衫褴褛，散发赤足，面容却镇定自若。打发走妻子、家属后，他与几个朋友侃侃而谈，似乎忘记了就要到来的处决。直到狱卒端了一杯毒汁进来，他才收住话，接过杯子，一饮而尽。之后，他躺下来，微笑着对前来告别的朋友说，他曾吃过邻人的一只鸡，还没给钱，请替他偿还。说完，老人安详地闭上双眼，睡去了。这位老人就是大哲学家苏格拉底。

大约在公元前5世纪后期，古希腊曾经生活在一种辩论中，市民见面，便展开对一个问题或主要问题的讨论，这成为社会生活和文化生活的主要形态。那些游说和演讲者，游历于各个城市、出现在公众集中的广场、参加节日盛典，在市场、运动场、街头、甚至私人家里发表他们的演说，辩论人间是非。可以举出许多大名鼎鼎的人，如：普罗特格拉、哥尔齐亚、安提丰、阿尔克达玛斯、克里提亚斯。在他们中间，有一个叫苏格拉底的，名声最为显赫。年轻时，无论酷暑严寒，他都穿着简朴的单衣，整天光着脚，站在大街上，过一个行人，他就拉着人家要求来一番辩论。30多岁时，他便声名鹊起，身边围着一大群青年，有富家公子，也有穷家小子。40岁时，他成为雅典家喻户晓的人物。

苏格拉底一生把他的思想消耗在口头语言之中，与中国大约同时代的孔子一样，述而不作。他的富家子弟学生柏拉图，在跟随老师的过程中，像个现代秘书一样，随时拿出笔和纸来记录他的谈话。《理想国》，就是在雷埃夫斯港一个朋友家里，与一帮青年的辩论记录。论国家兴亡之原理，抒哲学家之情怀。分析出了五种国家政体，但只有一种不是陷在深深的罪恶之中的，那就是他的理想国。而其余的政体，在本质上皆沉迷于罪恶之中。

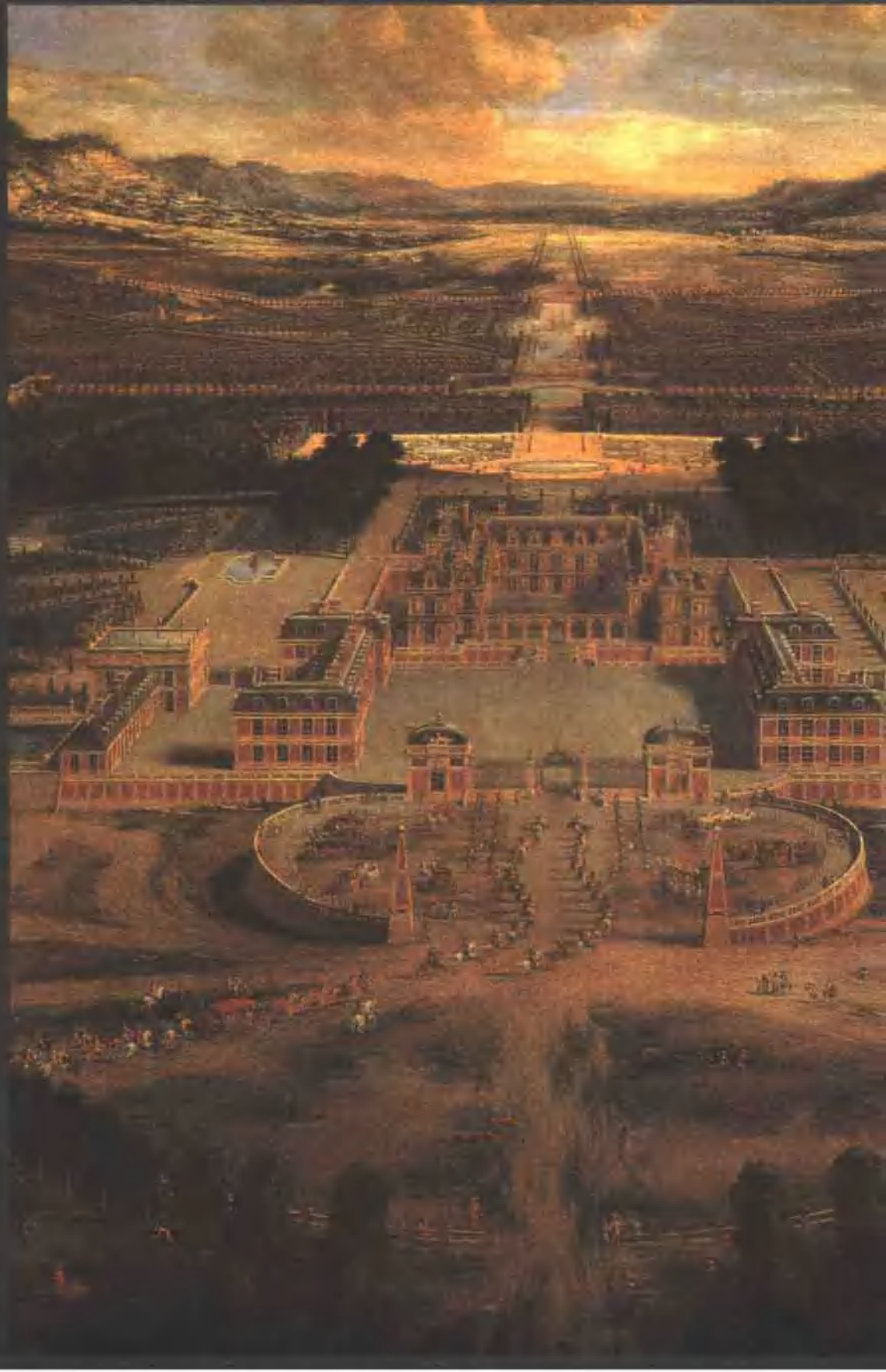
苏格拉底在哲学上有这样一种认识：世界只是个影子，在时间中变动不居的物象世界，只是绝对理念的影子，是上天照耀在大地上的投影。在上天那里，有一个绝对理念，时间不能腐朽它，什么也不能腐朽它，它是永恒，是真理。木匠可以制造不同的床，那是因为床这个概念（理念）存在于天上。每一张具体的床，不过是床的理念的影子的模仿。

这次跟随老师认真作笔记的学生柏拉图，出生于王族，曾一度在西西里岛的锡拉古城，进行理想国建立的实践，但因国王亲属的篡权而失败。本人也被卖入奴隶市场。

苏格拉底在西方的影响用卡尔·波普尔的话说，开拓了西方理性的源头。不仅如此，柏拉图也被基督教封为圣人，盖因其思想吻合了基督教的原理。

中国有句古话，修身、齐家、治国、平天下。从古代士大夫一直承继到今天，这幅标语依旧挂在许多学校的墙壁上，作为培养学生的一个目标。痛恨包含民主制度在内的所有政治制度的苏格拉底，其智慧之光，穿透流逝的千年时光，给今天的读者，同样以阅读的震撼。





目录

CONTENTS

Aesthetics: Lectures On Fine Art



编译者语 / 1

第一章 论正义及政府的公正

庙会上来的访客 2

老人很痛苦吗? 4

家产与晚年的幸福 6

小偷的正义 8

什么是公正 14

吃牛肉的正义

——对政府有利就是正义 18

色拉叙马霍斯的正义

——统治者的正义 20

医生与政治家的责任 22

非正义高于正义

——小窃窃贼，大窃窃国 24



统治术是门什么技术	26
不公正的人	30
非正义的人生活得更快乐?	32

第二章 城邦的文化、法律、教育

人恶与人善——正义是逼出来的虚伪	36
正义是逼迫出来的——古格斯的故事	38
为不正义再辩护	40
不正义从何处来?	46
战争的起源	52
警犬与卫士	54
用什么书培养年轻人	57
城邦的文化法律——荷马不该这样描写神	60
神的面貌——城邦的文化法律之二	64
神会说谎吗? ——城的文化法律之三	66

第三章 国家的诗歌准则及其他

监督诗人，修改荷马	70
再论荷马是有害的	74
城邦的诗歌准则	77
城邦的音乐准则	80
名医阿斯克勒比斯的故事	84
上上之人	88
金银铜铁锡五种人的划分	90

第四章 论国家的气质及其他

没有幸福的卫国者	94
别化大力气立法	96
国家的气质	99



做自己的主人还是奴隶	101
欲望与理智的斗争	103
快乐的阳光品性	106

第五章

女人在国家中及哲学家治国

女子军队	110
女人能担任国家公务员吗?	113
女公务员应裸身锻炼	116
幸福的公务员	117
哲学家治国	119
什么是哲学家	122



第六章 哲家用彼岸治国及其他

真伪哲学家的辨别	126
再论哲学家治国——再识哲学家的灵魂·····	129
哲学家在国家中的尴尬	132
教师与训兽师	135
剃头铜匠混入哲学神殿	138
哲家用彼岸之美来治国	141



第七章 灵魂上升到哲学境界的三种方法

洞穴囚徒的世界	148
不爱权力的统治者才是好的	152
灵魂转向的学问一：数学——数学就是理性·····	154
灵魂转向的学问二：几何——没有时间性质	

的几何学就是真理	156
灵魂转向的学问三：天文学——天文学教会人 向上看	158
辩证法	160

第八章 论四种国家制度

四种政府以及“荣誉政治”	166
寡头政治制度	169
民主政治	172
民主分子的自由与平等主义	175

第九章

论极权、快乐和理想国的公民

极权暴君政体	182
专制暴君人格及其统治	185
被全面奴役的国家	189
快乐的贫穷与丰富	192
快乐的影子	195
为了美女海伦的幻影	197
729 倍差距的人性和善性	200
理想国里的理想公民	203

第十章 灵魂不死论及天上的绝对理念

天上有一张床	208
艺术是对影像的模仿	212
把诗人逐出理想国	214
灵魂是不朽的	220
神的奖赏归于正义者	224
末日的审判	228





第一章

论正义及政府的公正

一个人是否需要正义？一个城邦、一个国家是否需要正义？有利朋友，有损敌人，是正义的吗？在苏格拉底的推理下，小偷的行为成了正义。对政府的服从就是正义？苏格拉底说，那是“吃牛肉的正义”。强者是领导，服从他们就是正义，这是“色拉叙马霍斯的正义”。一种强人的逻辑。



国家的政治与社会 佚名 油画 18世纪

画面中的城邦是17世纪法国的凡尔赛城，它见证了1648~1658年间反专制制度的政治运动。国王对大自然“施行暴政”，就是为了对他的地盘，他的宫廷，甚至扩展到全国，表现他的控制权威。最终凡尔赛就成了一个让朝臣欢娱，同时管束朝臣的政治旋转木马。

庙会上来的访客

苏格拉底来到了热闹的比雷埃夫斯港。这位一生好辩、年轻时候在大街上拉着路人要求辩论一番的人，现在也上了些年纪。今天，他却在祭祀庙会上被几位青年拉住，邀请到他们家去，来一番辩论。

苏格拉底：昨天，我去了比雷埃夫斯港，是去参加女神献祭仪式。格劳孔和我一道，他是我老朋友阿里斯通的儿子。献祭仪式上还有赛诗会。该地区是第一次搞庆典，比较隆重，不比色雷斯人做得差，尤其是赛会。

我正准备回城的时候，被勒马霍斯远远地看见我，就打发他的家奴来留我在他家住。他父亲是我的至交，名叫克法洛斯。那家奴赶上来，在后面拉住我的披风说：“苏格拉底先生，请您稍等一下。”



巴库斯的祭礼 阿尔马·泰德玛 油画 19世纪

在祭祀典礼上，女祭司往往手持敲鼓、长鼓或长蛇进行迷人的狂舞，随行的众人以其节拍组合在一起进行无节制的舞蹈和狂欢。庙会、辩论、雕刻、体育、诗、七弦琴是雅典文化的代表形式。



我转身问：“你主人呢？”家奴说：“在后面。”

一会儿的功夫，玻勒马霍斯赶来了，同行的还有他弟弟阿得曼托斯，尼客阿斯的儿子尼克拉托斯，还有另外几个人，显然都是来看表演的。

玻：看情形，苏格拉底，你是要回家了？

苏：是啊，看完了嘛。

玻：你看，我们来了一大帮人呢。

苏：看见了。

玻：呵呵，那么，今天，要么你留在这儿，要么就干上一仗。

苏：我看，你还是放过我，让我回家吧？

玻：那不好，我们想领教你的口齿呢！难道你真有本事说服我们这些从不服气的人？

苏：当然没那本事。

玻：呵呵，我们是金刚人，没人说得服的。

于是，我跟着玻勒马霍斯到他家，一进门，看见好多人在屋里。他的兄弟吕西阿斯和欧若得摩，还有卡克冬一带的色拉叙马霍斯，派尼亚地区的哈曼提得斯，阿里斯托纽摩斯的儿子克勒托丰也在，还有玻勒马霍斯的父亲克法洛斯也在家里。我很久没有见到他了，他看上去很苍老。坐在带靠垫的椅子上，头上戴着花圈。一看也是刚从庙会回来。房间里还许多空椅子，我就在他旁边坐下来。



街头的节目表演

佚名

油画 18世纪

上图为长官上任的游行表演。此类游行队伍均为异兽，比如骆驼、独角兽、老羊，以及活人组成各式各样的画面。举拽大车，扮成天使的童伶在车上献技。画中手持鞭笞，走在前面的是民众喜爱的“野人”。

下图为城邦公民在城镇街头表演节目的情景。

LAOREN HEN TONGKU MA

老人很痛苦吗？

人们常说，人到老年，体力下降，痛苦将至，生命的幸福就开始走下坡路。但苏格拉底却有不同的看法。他怎么认为呢？他认为人痛苦的根源于性格。



流浪的艺人 博斯
油画 17世纪

画面中，一个拄着拐杖的流浪艺人物下是一口皮包骨头的狗和一堆动物的残骸。画家以讥讽的笔调揭露了黑暗社会现实中流浪艺人的苦难历程。人的幸福与不幸，与年龄无关。

克：亲爱的苏格拉底，我老了，你实在该经常来串串门，看看我，就当是自己的家。跟这里的年轻人交往，也是不错的。你知道，一个老人，肉体上的享乐与日俱减，便会爱上清谈，喜欢那种智慧的机锋。你现在也不常来我们比雷埃夫斯港。如果我是从前，身体硬朗，我就会常来看你，可是现在，进一趟城就气喘吁吁的。

苏：克法洛斯老，我可是喜欢跟是上了年纪的人谈话的。你们，是漫长人生旅途上的老旅客。在这条路上，你们有经验。后来的人也将走你们走过的路。克法洛斯老，你已是花甲之年的人，你说说，人的晚境，是痛苦还是欢乐呢？

克：亲爱的苏格拉底，我们几个老头子常常碰头，趣味相投，聚在一起。大家一碰头呢，就开始怨天尤人。回忆年轻时的种种吃喝玩乐，那失去的东西仿佛至宝，总觉得从前





穷困的渔夫 皮埃尔·皮维·德·夏凡纳 油画 19世纪末

从夏凡纳的这幅画中，看不出有什么与那个时代写实画家相同的对社会贫富差距不满的意图，它充斥着一种散漫简单的情调，就像是芬格拉底在进行着对苦难的享受一般。心灵的富裕与物质的富裕并无逻辑关系。

的生活才是生活，而现在，不值一提啦。也有抱怨，人一上年纪，就受至亲好友的奚落，不胜伤感。他们把年老当成苦的源泉。但我的看法不同，问题倒不出在年纪上。要是他们的话是对的，那像我这样年纪的人，就是活受罪了，活着是累赘，是白活。但我遇到的很多人却不是这样，不是这样的感受。我有一次跟诗人索福克勒斯一道，有个人问他：“索福克勒斯，最近还在谈情说爱吗？这么大年纪还向女人献殷勤？”他怎么回答？他说：“别提啦！洗手不干啦！感谢上帝。我是逃出奴隶主之手的自由人啦。”我一听，觉得说得好啊。一个人上了年纪，心平气和，宁静寡欲，生命之弦不再绷得那么紧，这境界，就是索福克勒斯所说的：摆脱穷凶极恶的奴隶主羁绊。说明许多痛苦，并不是年老带来的，而是人的性格带来的。对于落落大方，坦荡，心平气和的人来说，年老并不是什么了不起的痛苦。年轻人的麻烦，并不比老人少。



JIACHAN YU WANNIAN DE XINGFU

家产与晚年的幸福

财富与幸福，似乎很靠近，万贯家财就是幸福，这是一般人的观点。苏格拉底自然有不同的观点，他认为刚好相反，万贯家财只是苦恼的根源。幸福，应该是心安理得的一种境界。

6

理想国



小镇上幸福的人们
路德威格·卡努斯 油画 19世纪

正如亚里士多德所说，犹太人因为没有土地和国家，所以他们选择了那像这种“不合理”的职业，他们的痛苦成了最遭压迫的惟一理由。脱离传统是一种理性或极其理想的精神，他们受到歧视，在心里形成了一个强大的，能寻找胜利者和落后力量的尾望。画面反映的是小镇上，幸福的犹太民族因欢乐的情景。

我听了克法洛斯的话，对他很是佩服。因此，就故意用激将法，逗引他说下去。我轻描淡写地说：

苏：亲爱的克法洛斯，恐怕很多人对你的这想法不以为然吧。你这是狡辩。因为大家都清楚，你是个富人，家财万贯，这才是你的幸福根源，而不是什么性格。

克：一个好人，同时忍受贫困、年老，固然不容易，但是一个坏人虽然有钱，到了老年时，其内心也是得不到满足和宁静的。

苏：克，你的万贯家财，是继承来的呢？还是你自己赚的？

克：苏，就赚钱的数